

# 外国語資料の探し方

英語、中国語、韓国語など、外国語で書かれた資料の探し方、調べ方を紹介します。

※【 】内は、ある場所：ラベルの番号です。

## 1. 岐阜県図書館の外国語資料を探す

当館のホームページの詳細蔵書検索から、言語を指定して探すことができます。

① タイトル、著者等に、キーワード（アルファベット等）を入力。

中国語図書はピンイン（または漢字）、韓国語図書は日本語（邦題など）による検索です。

② 「結果の表示方法」の中の「言語区分」で、言語を指定して検索。

「英語」「中国語」「韓国語」「ドイツ語」「フランス語」「スペイン語」「ポルトガル語」が指定できます。

③ 所蔵場所を確認する。

新刊はおもに、1階外国語資料コーナーにあります。

※英語以外は以下の探しかたができます。

タイトルに言語名（例：中国語）と言語区分（例：中国語）で検索。韓国語の場合はタイトルにハングルと入力、言語区分に韓国語を指定します。また言語区分がない言語についてはタイトルに言語名（例：タガログ語）を入れると日本語の資料も含まれますが、各言語の資料を探すことができます。

## 2. 外国語資料コーナーの本の並び方

1階の外国語資料コーナーの図書は、原文の言語ごとに並んでいます。

本の背に貼付されたオレンジ色のシールの数字（言語区分）を目印に、図書を探します。

主な言語

言語区分	言語	番号	言語
記載なし	英語	2 4	タガログ語
0	多言語	4	ドイツ語
1	日本語で書かれた、日本語学習書	5	フランス語
2	中国語	6	スペイン語
2 1	ハングル	6 1	ポルトガル語

## 3. 岐阜県図書館にない外国語資料を探す

外国語資料の流通情報、世界各国の図書館の所蔵状況を調べることができます。

## ①国内の書店・図書館で探す

### ◆書店

- ・ **amazon. co. jp** (<http://www.amazon.co.jp>)

検索窓の左側のプルダウン・メニューで「洋書」を指定し、書名などを入力して検索します。検索結果については、「Language」の項で言語を絞り込むことができます。

- ・ **紀伊国屋書店** (<https://www.kinokuniya.co.jp/>)

「洋書を探す」を選択し、書名などを入力して検索します。「詳細検索」画面では、「言語」の項で英語、ドイツ語、フランス語、イタリア語を選択して検索できます。

### ◆図書館

- ・ 国立国会図書館「**NDL-OPAC**」(<https://ndlopac.ndl.go.jp/>)

検索結果から、本文または原文の言語コード(例:英語 eng)で絞り込むことができます。英語、中国語、ハンデルをはじめ、世界各国の400種以上の言語で検索できます。(検索結果一覧画面「検索結果の絞込み」→「その他の項目で」で、原文の言語コードを指定)。図書では、『国立国会図書館蔵書目録 洋書編(昭和23年-昭和61年8月)』(全10巻)【書庫:029.1/コ】があります。

- ・ 国立情報学研究所「**CiNii Books**」(<http://ci.nii.ac.jp/books/>)

国内の大学図書館等が所蔵する資料について、「言語種別」で言語を指定して検索できます。

## ②国外の書店・図書館で探す

### ◆書店

- ・ **Amazon International Around the world**(<http://www.amazon.com/gp/entertainment/international>)

中国、ドイツ、フランス、スペインなどの図書の流通情報が調べられます。

- ・ **Saraiva** (<http://www.saraiva.com.br/livros>)

ブラジルでの図書の流通情報が調べられます。

- ・ **当当** (<http://www.dangdang.com/>) 中国での図書の流通情報が調べられます。

### ■図書館

各国図書館のサイトから、書誌情報を調べることができます。

- ・ **OCLC World Cat** (<http://www.worldcat.org/>)

世界7万2千図書館の、約2億7千タイトル、470言語の図書を一括で検索できます。

- ・ **Library of Congress** [アメリカ議会図書館] (<https://loc.gov/>)

- ・ **中国国家図書館** (<http://www.nlc.gov.cn/>)

## ③補足

インターネットで国外情報を収集する際、自動翻訳サイトを併用すると便利です。

- ・ **Google 翻訳** (<https://translate.google.co.jp/?hl=ja>)

英語、中国語、ポルトガル語、ロシア語など、80以上の言語を自動翻訳できます。

◇詳しいことは、カウンターでおたずねください。

岐阜県・新聞・地図関係→第3カウンター(2階)

児童書→第1(児童)カウンター その他→第2カウンター(1階)

**岐阜県図書館**

〒500-8368 岐阜市宇佐4-2-1

電話: 058-275-5111 Fax: 058-275-5115

URL: <http://www.library.pref.gifu.lg.jp/>